

B1.42 Berechtigungen und Subventionen

Permissions and subsidies

<https://app.colanguage.com/german/syllabus/b1/42>



Die Behörde	(The authority)	Die öffentliche Beratung	(The public consultation)
Die Bescheinigung	(The certificate/confirmation)	Die Rechtsgrundlage	(The legal basis)
Der Bescheid	(The decision/notice)	Die Sozialleistung	(The social benefit)
Die Bestätigung	(The confirmation)	Die Voraussetzung	(The requirement/prerequisite)
Die Gebühren	(The fees)	Die Zuständigkeit	(The jurisdiction/responsibility)
Der Anspruch	(The entitlement/claim)	Der Antrag	(The application)
Die Förderung	(The funding/support)	Das Formular	(The form)
Die Förderungsvoraussetzungen	(The funding requirements)	Der Zuschuss	(The grant/subsidy)
Die Genehmigung	(The approval/permit)	Einreichen (einen Antrag einreichen)	(Submit (to submit an application))
	(The deadline/term)	Überprüfen (Unterlagen überprüfen)	(Check/verify (to check documents))
Die Frist			
Fristverlängerung	(Extension of the deadline)	Bewilligen (bewilligt werden)	(Approve (to be approved))
Die Kostenübernahme	(Assumption of costs/cost coverage)	Ablehnen (einen Antrag ablehnen)	(Reject (to reject an application))
Die Mitteilung	(The notice/communication)	Widerspruch einlegen	(File an objection/appeal)
Die Öffentlichkeit Beratung	(Public consultation)	Die Mitteilung	(The notification)

1.Exercises

1. E-Mail



You receive an email from the city council about your application for a rent allowance and should reply to clarify missing documents and discuss a deadline.

Betreff: Fehlende Unterlagen - Ihr Antrag auf Wohngeld

Sehr geehrte Frau Schneider,

Sie haben am 10.11. einen **Antrag** auf **Wohngeld** gestellt. Bei der **Prüfung des Verfahrens** haben wir festgestellt, dass noch wichtige **Nachweise** fehlen:

- aktuelle Gehaltsabrechnungen der letzten 3 Monate
- Mietvertrag für Ihre Wohnung

Bitte **reichen** Sie diese Unterlagen bis zum **15.12.** bei uns ein. Wenn die Unterlagen nicht fristgerecht vorliegen, müssen wir Ihren Antrag leider **ablehnen**.

Sollten Sie die **Frist** aus wichtigen Gründen nicht einhalten können, teilen Sie uns das bitte **schriftlich** mit.

Mit freundlichen Grüßen

Stadt Köln – **Sozialamt**

Sachbearbeiterin: Jana Krüger

Write an appropriate response: *vielen Dank für Ihre E-Mail vom ... / leider kann ich die Frist bis ... nicht einhalten, weil ... / ich sende Ihnen die fehlenden Unterlagen bis spätestens ... zu.*

2. Complete the dialogues

a. Aufenthaltstitel im Ausländeramt verlängern

Antragsteller:

Guten Tag, ich möchte meine
Aufenthaltserlaubnis verlängern und
wollte fragen, ob ich die Antragsfrist
noch einhalte.

(Good day. I would like to extend
my residence permit and wanted
to ask whether I am still within
the application deadline.)

Sachbearbeiterin im Ausländeramt:

1. _____

(Good day. Please show me your
passport, your current residence
permit, and your registration
certificate first; then I will check
your residence status.)

Antragsteller:

Hier sind alle Unterlagen, ich habe
auch die Bescheinigung von meinem
Arbeitgeber dabei.

(Here are all the documents. I
also have the certificate from my
employer with me.)

Sachbearbeiterin im Ausländeramt: 2.		(Thank you. According to the system, the application deadline is next week, so you are on time. I can register the application now.)
Antragsteller:	<i>Sehr gut, und wie lange wird die Aufenthaltstitelprüfung ungefähr dauern?</i>	(Very good. And how long will the review of the residence permit take, approximately?)
Sachbearbeiterin im Ausländeramt: 3.		(Usually three to four weeks. If everything is in order, we will approve the extension and issue the new residence permit.)
Antragsteller:	<i>Und was passiert, wenn die Verlängerung abgelehnt wird?</i>	(And what happens if the extension is denied?)
Sachbearbeiterin im Ausländeramt: 4.		(Then you will receive a written decision. You can file a written objection and lodge an appeal within one month.)

b. Beratung zur Wohngeld-Förderung im Rathaus

Bürger:	<i>Guten Morgen, ich wollte fragen, ob ich vielleicht Wohngeld oder eine andere Förderung beantragen kann, meine Miete ist in letzter Zeit stark gestiegen.</i>	(Good morning. I wanted to ask whether I might be able to apply for housing allowance or another form of support. My rent has increased a lot recently.)
Mitarbeiterin im Rathaus: 5.		(Good morning. The housing allowance office is responsible for that, but I can gladly explain which social benefit might be applicable to you.)
Bürger:	<i>Super, ich bin unsicher, welche Stelle genau zuständig ist und welche Bescheinigungen ich vorlegen muss.</i>	(Great. I'm not sure which office is responsible or which documents I need to provide.)
Mitarbeiterin im Rathaus: 6.		(For housing allowance you mainly need the tenancy agreement, proof of income, and your registration certificate. If the application is approved, the housing allowance will be transferred to your bank account each month.)
Bürger:	<i>Und wenn der Antrag abgelehnt wird, kann ich dann Einspruch einlegen?</i>	(And if the application is denied, can I file an objection?)
Mitarbeiterin im Rathaus: 7.		(Yes. You can object to the decision in writing, and we will recheck whether you might still be eligible for housing allowance or another social benefit.)

1. Guten Tag, zeigen Sie mir bitte zuerst Ihren Pass, Ihren aktuellen Aufenthaltsstitel und die Meldebescheinigung, dann prüfe ich Ihren Aufenthaltsstatus. 2. Danke, laut System ist die Antragsfrist nächste Woche, Sie sind also rechtzeitig, ich kann den

Antrag jetzt aufnehmen. **3.** In der Regel drei bis vier Wochen, wenn alles in Ordnung ist, bewilligen wir die Verlängerung und stellen den neuen Aufenthaltstitel aus. **4.** Dann bekommen Sie einen schriftlichen Bescheid, und Sie können innerhalb eines Monats schriftlich widersprechen und Einspruch einlegen. **5.** Guten Morgen, dafür ist die Wohngeldstelle zuständig, aber ich kann Ihnen gern Auskunft geben, welche Sozialleistung für Sie infrage kommt. **6.** Für Wohngeld brauchen Sie vor allem Mietvertrag, Einkommensnachweise und Ihre Meldebescheinigung, wenn der Antrag bewilligt wird, wird das Wohngeld jeden Monat auf Ihr Konto überwiesen. **7.** Ja, Sie können dem Bescheid schriftlich widersprechen, dann wird noch einmal geprüft, ob Sie doch Wohngeld oder eine andere Sozialleistung beziehen können.

3. Write 8 or 10 sentences about your experiences so far with government offices and applications in Germany, or about any questions you have regarding deadlines and responsibilities.

Meiner Erfahrung nach ist es wichtig, dass ... / Ich finde es schwierig / einfach, weil ... / Besonders problematisch war für mich, dass ... / In Zukunft möchte ich darauf achten, dass ...
